

No. 9789

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

**and
BULGARIA**

**Agreement for co-operation in the field of applied science and
technology (with annex). Signed at Sofia on 28 February 1969**

Authentic texts: English and Bulgarian.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
8 August 1969.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD**

**et
BULGARIE**

**Accord de coopération dans les domaines de la science appliquée
et de la technologie (avec annexe). Signé à Sofia le 28 février
1969**

Textes authentiques : anglais et bulgare.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
8 août 1969.*

AGREEMENT¹ FOR CO-OPERATION IN THE FIELD OF APPLIED SCIENCE AND TECHNOLOGY BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the People's Republic of Bulgaria;

Desirous of advancing further the friendly relations between them and of promoting co-operation in the field of applied science and technology between their countries;

Have agreed as follows:

Article I

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the People's Republic of Bulgaria shall encourage and develop co-operation in the fields of applied science and technology between their two countries on a basis of mutual benefit, and shall use their best endeavours to this end within the terms of this Agreement.

Article II

The Contracting Parties shall seek to promote on a mutual basis by the means most appropriate:

- (a) visits of experts and technicians for studies, consultations and exchange of views in the scientific and technological fields;
- (b) facilities for study, research, training, and opportunities to gain experience in industrial research institutes and industrial enterprises;
- (c) the exchange between industrial enterprises in the two countries of industrial knowledge and technology, including arrangements in the field of licences;

¹ Came into force on 28 February 1969 by signature, in accordance with article VI (1).

- (d) arrangements for the exchange of scientific and technical information;
- (e) such other forms of co-operation in applied science and technology as may be mutually agreed.

Article III

Such co-operation shall be carried out initially in fields which shall include those listed in the Annex which is an integral part of this Agreement in a manner to be determined on each occasion by the Contracting Parties or by institutions or organisations designated by them for the purpose of this Agreement. The fields of co-operation listed in the Annex to this Agreement may be changed at any time by agreement between the Contracting Parties.

Article IV

The Contracting Parties shall, generally, encourage the establishment of direct contacts between the competent organisations and firms of the United Kingdom and Bulgaria and, as may be appropriate, the conclusion of separate agreements or contracts, whether or not within the terms of the Annex to this Agreement, but falling within the scope of Article I thereof.

Article V

(1) Representatives of the Contracting Parties shall meet periodically, normally once a year, in London and in Sofia alternately to consider the implementation of this Agreement and any desired amendments to the Annex to this Agreement and to decide upon further exchanges to be carried out within the framework of this Agreement.

(2) The Ministry of Technology of the United Kingdom and the Bulgarian State Committee for Science and Technical Progress shall be the executive agencies with responsibility for co-ordinating the implementation of this Agreement for the United Kingdom and for Bulgaria respectively.

Article VI

(1) This Agreement shall enter into force on the date of signature and shall continue in force for a period of five years from the date of signature.

(2) Thereafter it shall continue in force for further periods of five years each. Either of the Contracting Parties may, however, terminate this Agreement at the expiry of any five-year period by giving at least six months' notice in writing to the other.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Sofia this 28th day of February 1969, in the English and Bulgarian languages, both texts being equally authoritative.

For the Government
of the United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland:
D. J. C. CRAWLEY

For the Government
of the People's Republic
of Bulgaria:
КОПТЕХСКИ¹

A N N E X

1. Metallurgy.
2. Machine tools.
3. Industrial machinery and equipment.
4. Agricultural machinery and equipment.
5. Electric power generation and distribution.
6. Mining technology and mineral processing, including machinery and equipment.
7. Chemical processes and technological equipment for the chemical industry.
8. Food processing.
9. Consumer goods technology.
10. Building technology.
11. Telecommunication equipment.
12. Scientific instruments and apparatus.
13. Refrigeration and general problems of food and other storage.
14. Motor vehicles.
15. Electronics.
16. Organization of production and improved management techniques including industrial control techniques.
17. Modern methods of marketing.

¹ Kortenski.